

# Valik inglise sõnade vasteid

Tiina Leemets

Loend on koostatud samal põhimõttel nagu eelmistes keelenõu-  
andekogumikes: sõnad on valitud eelkõige korduma kippuvate  
keelenõuküsimuste seast, arvestatud on ÕS 2006 ja uute oskus-  
sõnastike soovitusi. Mitmetähenduslike inglise sõnade puhul on  
käsitletud parasjagu küsimusi tekitavaid tähendusi.

- abstract** – lühiülevaade, annotatsioon; (ettekande) teesid  
**attitude** – hoiak, suhtumine, seisukoht; enesekindlus, kõrkus,  
ülbus  
**audition** – prooviesinemine, osaproov, katse(d), ettemäng  
**benchmarking** – võrdlusanalüüs  
**blog** – blogi, ajaveeb, veebipäevik; blogima  
**blood orange** – punaapelsin, veriapelsin  
**branding** – brändimine, (ärile) nime tegemine (*hõlmab imago,  
tootemargi ja kaubamärgi kujundamist*); (toote)margikujun-  
dus  
**cafe** – kohvik; baar, (öö)klubi  
**campus** – kampus, ülikoolilinnak  
**case management** – juhtumikorraldus  
**casting** – (osatäitjate v esinejate) otsing, valik, määramine  
**chutney** – tšatni (*vürtsine India puuviljakaste*)  
**controller** – kontrolör, kontrollija; juht; pearaamatupidaja;  
kontroller (*juhtseade*)  
**creative industries** – loomemajandus  
**credible** – usaldusväärne, usaldatav; usutav  
**discount store** – säästukauplus  
**dress code** – rõivad, (rõivastus)stiil  
**durum (wheat)** – kõva nisu

**eggplant** – baklažaan  
**employability** – töövalmidus (*suutlikkus tööd leida ja tööl käia*)  
**extranet** – suhtevõrk (*sisevõrk, millesse on väljast (piiratud) juurdepääs*)  
**feasibility study** – teostatavusuuring  
**flexible** – paindlik, elastne  
**formal learning** – tasemeõpe  
**head-hunting** – ülemeelitamine, ületõmbamine (*hea töötaja värbamiseks hrl teise tööandja juurest*)  
**image-building** – mainekujundus  
**informal learning** – kogemusõpe  
**information literacy** – infopädevus, infooskus, infootsioskus, infokirjaoskus  
**insourcing** – seesttellimine  
**intranet** – sisevõrk  
**keep a low profile** – varju hoidma, tagasihoidlikuks v mõõdukaks jääma, tagaplaanile jääma, mitte esile tükki ...  
**kidney bean** – aeduba, Türgi uba  
**lemongrass** – sidrunhein  
**life-long learning** – pidevõpe  
**life-wide learning** – kõikjalõpe  
**lounge** – sohvabaar  
**low-tech, lo-tech** – lihttehnoloogiline (*vastand: tipp tehnoloogiline*)  
**lozenge** – imemistablett  
**mapping** – uurimine, väljaselgitamine; kirjeldamine; registreerimine; (*keeleteaduses*) kujutus, projitseering, ülekanne  
**mentee** – (mentori) juhendatav  
**moderator** – väitlusjuht (*väitluse, arutelu, koosoleku juhataja v suunaja*); moderaator (*postiloendi v uudiserühma haldaja*)  
**native speaker** – emakeelne kõneleja  
**non-formal learning** – koolitus, vabaõpe  
**outdoor advertising** – tänavareklaam  
**party favours, party novelties** – peomeened

**PIN pad** – koodisõrmistik  
**podcasting** – taskuhääling  
**randomize** – randomeerima, juhuslikustama  
**ranger** – pargivaht; metsavaht  
**report** – aruanne, ettekanne, ülevaade; (*eeskätt sõjanduses*)  
 raport  
**roadmap** – tegevuskava, juhend, strateegia  
**roadshow** – rändkampania; kontserdituur, ringsõit  
**roaming** – rändlus (*mobiiltelefonsides*)  
**role model** – eeskuju  
**scope** – (tegevus)ulatus; kehtivuspiirkond  
**screening** – sõeluuring; sõelumine, (läbi)kammimine  
**self-tanning cream (gel, lotion), self-tanner** – pruunistuskreem  
 (-geel või -piim)  
**shell corporation** – variettevõte, libaettevõte  
**skatehall** – rulahall  
**smartphone** – nutitelefon  
**smoothie** – mahedik  
**SMS** – mess (*tegusõna on messima*)  
**socialize** – suhtlema, (seltskondlikult) läbi käima; kasvatama  
**softball** – pehmepall  
**spa** – spaa; kuurort  
**street furniture** – tänavamööbel (*pingid, prügikastid jms*)  
**street race** – kiirendusvõistlus  
**street racer** – kiirendusvõistleja  
**supervisor** – järelevaataja, järelevalvaja; superviisor (*arvuti operatsioonisüsteemis*)  
**topiary** – topiaarkunst  
**tour** – ringreis, turnee, tuur; ringkäik; **virtual tour** – virtuaal-ringkäik; **wellness tour** – heaolureis  
**tribute** – austusavaldus, auavaldus; **tribute album** – austusplaat, **tribute concert** – austuskontsert  
**tube** – toru; tuub, *nt* hambapastatuub; lohv, sisekumm; **test tube** – katseklaas; **snowtube** – lumerõngas, korp (*om korbi*);

**calamari tube, squid tube** – kalmaaritoru (*pea ja sisikon-  
nata*)  
**tune** – (*argikeeles*) tuunima, (üles) putitama, üles lööma  
**underwriter** – investeringukäendaja; kindlustusagent; kindlus-  
tusselts; emissioonipank; käendaja, tagaja, garant  
**vial** – (ravimi)pudel  
**wellness** – heaolu; **wellness centre** – heaolukeskus; **wellness  
tour** – heaolureis; **wellness tourism** – heaoluturism  
**wrap** – vrapp, mähik